

Secció a càrrec de Pere Martí i Bertran



L'OBRA PER A INFANTS I JOVES D'ANNA MURIÀ

Títol: *El meravellós viatge de Nico Huehuelt a través de Mèxic i altres textos*
Autora: Anna Murià
Editorial: Publicacions de l'Abadia de Montserrat
Col·lecció: "Biblioteca Anna Murià", 5
Lloc i any d'edició: Barcelona, 2013
Nombre de pàg.: 254

Les obres completes d'Anna Murià (Barcelona, 1904-Terrassa, 2002) van fent el seu camí, a poc a poc i amb bona lletra, gràcies a l'esforç d'uns quants terrassencs i al patrocini de l'ajuntament de la ciutat. Als cinc volums ja publicats, l'any passat s'hi va afegir el dedicat a l'obra per a infants i joves que Anna Murià tenia dispersa i fins i tot inèdita i, en general, de difícil accés tant per a estudiosos com per al públic lector. Es tracta d'un volum distribuït en sis grans apartats, d'extensió molt desigual i precedits d'un pròleg (p. 5-12) d'allò més interessant i útil per entendre i situar la dita obra, a càrrec de Miquel Desclot.

El primer apartat (p. 13-118), com no podia ser d'altra manera, recull la premiada i reeditada novel·la juvenil que dona títol al volum: *El meravellós viatge de Nico Huehuelt a través de Mèxic*. Es tracta, com deixa ben clar l'autora al primer capítol, titulat "Nico i Nils", d'una diguem-ne recreació de la famosa novel·la de Selma Lagerlöf. Aquí, Nico Huehuelt, emulant Nils Holgersson, farà un prodigiós i meravellós viatge a través de Mèxic, gràcies a la seva mestra, a la seva capacitat d'imaginar i de fantasiejar i una mica també gràcies a la verafantasia, un herba màgica. Amb l'ajuda inestimable del seu cavall, anomenat molt encertadament Orvolador, descobreix paisatges, costums, llengües..., però sobretot persones que l'ajuden a créixer, a fer-se un home. Es tracta, doncs, com l'homòloga sueca, d'una novel·la clarament iniciàtica.

El segon (p. 119-139), titulat "Narracions per a joves", inclou la versió de tres llegendes d'allò més variades: una de catalana, sobre els nou barons de la fama; una d'escandinava i una altra de mexicana.

El tercer (p. 141-170), titulat "Teatre per a joves", inclou mitja dotzena de versions dramatitzades de contes d'Anton Txèkhov, a parer nostre força difícils de portar a escena, i encara més per a joves.

El quart (p. 171-223) és el més extens i inclou una trentena de narracions infantils de l'autora, tant les recollides anteriorment en volum (Pinya de contes, per exemple), com les publicades a revistes com *Tretzevents*, *Cavall Fort* o *Lletres*, i encara d'altres d'inèdites o publicades en edicions especials (Ajuntament i Caixa de Terrassa, per exemple). Es tracta de narracions molt diverses, tant pel que fa a l'extensió com als continguts. Hi predominen, això sí, els temes fantàstics: follets, fades, personificacions d'animals i d'objectes... També hi trobem unes quantes versions de contes i de llegendes tradicionals de cultures molt diverses.

El cinquè apartat (p. 225-247), titulat "Teatre per a infants", inclou dues peces breus. La primera, i més extensa, *A Bercerola fan ballades*, és una peça clarament didàctica, en què es fa una defensa aferrissada de la pau, l'amor, la unió entre tothom, per diferent que sigui. L'obra té per protagonistes les lletres de l'abecedari, personificades naturalment, i parteix d'uns contes anteriors, recollits en el mateix volum sota el títol de "El llibre de Wuwú (p. 177-185). La segona peça es titula *L'aranya del jardí* i és d'allò més breu, reduïda a una sola escena en què un nen que no vol estudiar se'n va a córrer món, amb permís de la mestra, en companyia de l'aranya del jardí de l'escola. Significativament, el nen es diu Roger, com el fill de l'autora; cosa que no ens ha de fer estrany si tenim en compte que en algun conte també hi trobem la seva filla Eli (p. 194) i fins i tot la mateixa autora, com apunta ella mateixa (p. 209).

El sisè apartat i últim (p. 251) es titula "Un poema per a infants" i inclou la versió d'un poema del físic i escriptor francès Charles Cros que porta per títol "L'areng fumat".

No cal dir que edicions com la que comentem són d'allò més necessàries en qualsevol cultura, ja que permeten, entre altres coses, de recuperar noms que de cap manera poden caure en l'oblit de les noves generacions. Benvingut, doncs, aquest nou volum de les obres completes d'Anna Murià, que esperem que aviat arribin als deu previstos.